

Anzeigeformular für die Einreise von Heimtieren gemäß Verordnung (EU) Nr. 576/2013 nach Thüringen

Form to report the entry of pet animals as defined in Regulation (EU) no. 576/2013 into thuringia

Форма для заповнення про ввезення домашніх тварин до Тюрингія відповідно до Регламенту (ЄС) № 576/2013

| | | |
|---|-------------------------------|--|
| Name Family name Прізвище | Vorname First name Ім'я | Unterkunft adress within thuringia Проживання в Тюрингія (+ Ім'я в поштової скриньці) |
| Telefonnummer Telephone number Номер телефону | E-Mail Імейл: | |

| | | | | |
|---|-----------------------|-----------------------|-----------------------------|---|
| Tierart kind of animal Види тварин | Hund dog Собака | Katze cat Кішка | Frettchen ferret Тхір | Sonstige (bitte benennen) other (please specify) Інше (вказіть) |
| Anzahl quantity Кількість | | | | |

Für Hunde, Katzen oder Frettchen**Only for dogs, cats and/or ferrets****Для собак, кішок та фреток**

Das Tier/die Tiere wurden in der europäischen Union gegen Tollwut geimpft:

The animal(s) was/were vaccinated in the european union:

Тварина (и) були вакциновані від сказу в Європейському Союзі:

- ja (Bitte entsprechende Dokumente und Angabe des verwendeten Impfstoffs vorlegen)
так (please submit relevant documents including brand of used vaccine)
(Будь ласка, надайте відповідні документи та деталі використовуваної вакцини)
- nein
ні

Datum der letzten Tollwutimpfung (TT/MM/JJJJ):

Date of last rabies vaccination (dd/mm/yyyy):

Дата останньої вакцини від сказу (ДД/ММ/ ГГГГ):

____/____/____

Es liegt ein Test auf neutralisierende Antikörper gegen Tollwut vor:

A test for neutralizing antibodies against rabies is available:

Тест на наявність нейтралізуючих антитіл проти сказу:

(bitte Bescheid des Labores vorlegen) (please submit lab report) (будь ласка, надішліть повідомлення з лабораторії)

ja nein
так ні

Ich akzeptiere, dass mein Tier unter Quarantäne gestellt wird, sofern seit einer Impfung in der EU nicht mindestens 21 Tage vergangen sind oder die Impfung nicht mehr gültig ist und ich keinen Test über ausreichenden Schutz gegen die Infektion mit Tollwut eines dafür zugelassenen Labors vorlegen kann.

I accept that my animal(s) will be quarantined, if the vaccination against rabies within the european union was not at least 21 days ago or is no longer valid and I can't submit a valid lab report of a lab that is approved in accordance with the union requirments about the rabies-antibodies (>0.5IU/ml) of the animal.

Я підтверджую, що моя домашня тварина перебуватиме на карантині, якщо з моменту вакцинації в ЄС не пройшло як мінімум 21 день, або якщо вакцинація не є дійсною і я не можу надати тест від відповідної лабораторії, затвердженої згідно з вимогами ЄС, про наявність антитіл у тварини проти сказу (>0,5 МО/мл).

Ich erkläre hiermit, dass die oben gemachten Angaben korrekt sind und ich nicht beabsichtige meine Tiere zu verkaufen oder das Eigentum an ihnen auf einen Dritten zu übertragen und ich jede Änderung der obigen Angaben der zuständigen Veterinärbehörde anzeigen werde.

I declare that all information given above are correct and that I do not intend to sell or otherwise transfer ownership of my animals and I will report any changes in the information given above to the competent local veterinary authority.

Цим я підтверджую, що дані, надані мною вище, є правильними. Я не маю наміру продавати своїх домашніх тварин або передавати право власності третім особам. Я зобов'язаний повідомити про будь-які зміни в цих даних компетентному ветеринарному органу.

.....
Datum, Unterschrift date, signature дата, Підпис